

# 石水

博物館

SEKISUI MUSEUM

フォト  
コンテスト



開催期間

Contest Dates



2025年8月9日（土）～31日（日）

Saturday 9th August ~ Sunday 31st August

主催

公益財団法人 石水博物館

共催

学校法人 セントヨゼフ女子学園

後援

津市教育委員会

協力

株式会社 百五銀行

8月9日（土）～11日（月）までの間、石水博物館への入場は無料ですので、この期間のご来館をおすすめします。駐車台数に限りがあります。出来る限り公共交通機関でご来館ください。写真のご提出は8月末までをお願いいたします。（詳しくは裏へ）

Entry to the Sekisui Museum is FREE from Saturday 9th to Monday 11th August, so we recommend that you visit on these days. Please note that car parking space is limited at the museum, so please come by public transportation if you can. Please post your photographs by the end of August. (see reverse side for details.)

Sponsored by Public Interest Foundation Sekisui Museum

Organized by Saint Joseph Joshigakuen

Supported by Tsu City Board of Education

with the cooperation of Hyakugo Bank Ltd.



### テーマ

石水博物館の展示品・建物・外観・窓からの風景・周り森・千歳山の風景 など（撮影不可のものあり）

### 応募方法

- 石水博物館へ来館して写真を撮る（写真は必ずスマートフォンで撮ってください）
- 石水博物館のインスタをフォロー
- 『#石水博物館』と『#フォトコンテスト』をつけて写真を投稿する

### 賞

最優秀賞 1名

優秀賞 2名

努力賞 2名 （賞状と景品あります！）

### 審査員

写真集団トマトジュース（津市で活動されている写真クラブ）

石水博物館職員

セントヨゼフ女子学園高等学校 探究ゼミ 石水博物館プロジェクトチーム

### 結果発表方法

石水博物館のインスタ

### Themes

Museum exhibits, museum buildings and exterior views, views and scenery from the windows, the surrounding forest, the scenery of Mt. Chitose, etc. (please note that some items in the museum cannot be photographed)

### Application Process

- Visit Sekisui Museum and take photos (You may only take photos using your smart phone)
- Follow Sekisui Museum's Instagram
- Post your photo with “#Sekisui Museum” and “#Photo Contest”

### Prizes

1st Prize 1 person

2nd Prize 2 people

3rd Prize 2 people (certificates and prizes for the winners!)

### Judges

Tomato Juice (a photography club active in Tsu City)

Sekisui Museum staff

St. Joseph Joshigakuen High School Sekisui Museum Project Seminar

### Results

Results will be announced on Sekisui Museum's Instagram page

こんにちは！私たちはセントヨゼフ女子学園高校の探究ゼミ石水博物館プロジェクトチームです。川喜田半泥子(1878～1963)の独自の美意識と作品の魅力を深く学ぶことで、地元の伝統文化への理解を深め、それを若者や海外からの来館者に対して広く発信していくためにこの活動をしています。

私達の主な仕事内容はグループで協力し、博物館の展示品のキャプションを英語に翻訳することや博物館主催の写真コンテストの運営を手伝うこと、外国人にその魅力を伝えることなどです。石水博物館についてもっと知っていただきたいので、私たちの活動を温かく応援していただけると嬉しいです。

Hello! We are members of the Sekisui Museum Project Seminar at St. Joseph Joshigakuen.

By learning more about the unique aesthetic sense and appeal of the works of Kawakita Handeishi (1878-1963), we hope to understand his artistic spirit as a famous Japanese ceramic artist, deepen our understanding of local traditional culture, and promote the museum's appeal to young people and visitors from overseas. Our main tasks are working together as a group to translate the captions of the museum's exhibits into English, helping to run this photography contest, and conveying the museum's appeal to people from overseas. We'd be so happy if you would visit the museum and support our activities by taking part in this contest!



## 石水博物館へのアクセス

### How to visit the Sekisui Museum



## Sekisui Museum

公益財団法人 石水博物館

〒514-0821 三重県津市垂水3032番地18

TEL 059-227-5677 FAX 059-213-5789



HP



X



Instagram



## Saint Joseph Joshigakuen

学校法人 セントヨゼフ女子学園

〒514-0823 三重県津市半田1330

TEL 059-227-6465 FAX 059-227-6466



Instagram



HP



LINE